

# KENWOOD

## KRC-6901R

КАССЕТНЫЙ РАДИОПРИЕМНИК  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

KENWOOD CORPORATION



Изделие изготовлено в Малайзии  
© B64-2038-00 (EW)

## Содержание

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Перед эксплуатацией</b>   |           |
| Меры предосторожности .....  | 3         |
| <b>Основные функции</b>  |           |
| Питание .....  | 5         |
| Переключение режимов .....   | 5         |
| Громкость звука .....  | 6         |
| Аттенуатор .....   | 6         |
| Громкость .....  | 6         |
| Система меню .....   | 6         |
| <b>Свойства тюнера</b>   |           |
| Выбор режима настройки на станцию .....  | 8         |
| Настройка на станцию .....   | 8         |
| Функция локального поиска .....  | 8         |
| Монофонический прием .....   | 9         |
| Занесение станций в память .....   | 9         |
| Автоматическая запись в память .....   | 9         |
| Поиск предварительно установленной станции по позывным программы .....                   | 10        |
| <b>Свойства RDS</b>  |           |
| RDS (Система радиоданных) .....  | 11        |
| Улучшенная остальная сеть .....  | 11        |
| Сигнал тревоги .....   | 11        |
| Функция AF (Переменной частоты) .....  | 11        |
| Ограничение области RDS (Функция ограничения области) .....                              | 12        |
| Функция информации о ситуации на дорогах .....   | 12        |
| Функция автоматического поиска TP .....  | 12        |
| Функция последних известий с установкой времени ожидания новостейPTY .....               | 13        |
| Предварительная установка громкости при приеме информации на дорогах/новостей .....      | 14        |
| Функция типа программы (PTY) .....   | 14        |
| Процмотр текста .....  | 15        |
| Радиотекст .....   | 16        |
| <b>Свойства кассетного проигрывателя</b>   |           |
| Воспроизведение кассетных лент .....   | 17        |
| Быстрая перемотка кассетных лент вперед и перемотка назад .....                          | 17        |
| Использование системы шумоподавления Dolby B .....                                       | 17        |
| Переключение типов ленты .....   | 18        |
| Функция перемещения ленты .....  | 18        |
| Функция пропуска пустых мест без записи .....  | 18        |
| Функция повторного воспроизведения музыки .....  | 18        |
| <b>Функции управления внешним диском</b>   |           |
| Режим воспроизведения диска .....  | 20        |
| Быстрое перемещение воспроизведения диск вперед и назад .....                            | 20        |
| Поиск дорожки .....  | 20        |
| Поиск диска .....  | 20        |
| Функция повторения дорожки/диска .....   | 21        |
| Функция просмотра начала дорожек .....   | 21        |
| Включение дисплея дисков .....   | 21        |
| Функция просмотра начала дисков .....  | 22        |
| Функция воспроизведения в случайном порядке .....  | 22        |
| Функция воспроизведения в случайном порядке со всех дисков, находящихся в магазине ..... | 22        |
| Программирование названий дисков .....   | 23        |
| Процмотр текста .....  | 24        |
| Воспроизведение компакт-диска по предварительно установленному имени (DNPP) .....        | 24        |
| <b>Другие свойства</b>   |           |
| Настройка звукового сигнала .....  | 25        |
| Переключение графической индикации .....   | 26        |
| Переключение дисплея .....   | 26        |
| Регулятор света .....  | 26        |
| Функция автоматического уменьшения яркости .....   | 27        |
| Функция приглушения звука при телефонном вызове .....                                    | 27        |
| Избирательное свечение .....   | 27        |
| Тональный сигнал сенсорных датчиков .....  | 27        |
| Регулировка контрастности .....  | 28        |
| Настройка времени .....  | 28        |
| Передняя панель предотвращения кражи .....   | 29        |
| DSI (Индикатор заблокированной системы) .....  | 30        |
| <b>Установка</b>   |           |
| Принадлежности .....   | 31        |
| Процесс установки .....  | 31        |
| Подсоединение кабелей к гнездам для подключения .....                                    | 32        |
| Установка .....  | 33        |
| <b>Поиск и устранение неисправностей .....</b>   | <b>35</b> |
| <b>Технические характеристики .....</b>  | <b>38</b> |

## Меры предосторожности

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во избежание травмы и/или пожара следует обратить внимание на:**

- Вставляйте устройство, пока оно полностью не зафиксировано на месте. В противном случае оно может вылететь со своего места во время столкновений и других сотрясений.
- При удлинении кабелей для запуска, кабелей батареи или заземляющих кабелей следует проверить, что применяются питающие кабели или другие кабели, сечение которых 0,75 мм<sup>2</sup> (AWG18) или больше, чтобы предотвратить повреждение кабеля и оболочки кабеля.
- Во избежание коротких замыканий никогда не оставляйте металлические предметы (напр. монеты или металлические инструменты) внутри аппарата.
- Если из аппарата начнет выходить дым или неприятный запах, следует немедленно выключить питание и обратиться к дилеру издательской фирмы Kenwood.
- Следите за тем, чтобы ваши пальцы не попадали между передней панелью и устройством.
- Следует избегать сильных сотрясений аппарата, не ронять на пол. Аппарат может сломаться или треснуть, так как содержит стеклянные части.
- Не трогайте жидкость из жидких кристаллов, если ЖК-дисплей поврежден или сломан вследствие удара. Жидкость из жидких кристаллов может стать опасной для вашего здоровья или даже смертельной. Если произойдет контакт с жидкостью жидких кристаллов из ЖК-дисплея с вашим телом или одеждой, следует немедленно эти места вымыть мылом.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Во избежание повреждения аппарата следует обратить внимание на следующие меры предосторожности:**

- Следует соединить заземление аппарата с отрицательным электропитанием 12 В постоянного тока.
- Не открывайте верхние или нижние крышки аппарата.
- Не следует эксплуатировать аппарат в очень жарких или влажных местах, следует предохранять устройство от воздействия прямых солнечных лучей. Также избегайте сильно запыленных мест и мест, где на аппарат могут попасть брызги воды.
- Не следует размещать снятую с аппарата переднюю панель или футляр передней панели в очень жарких или влажных местах или местах, подвергающихся воздействию прямых солнечных лучей. Также избегайте сильно запыленных мест и мест, где на аппарат могут попасть брызги воды.
- Во избежании ухудшения рабочих характеристик старайтесь не дотрагиваться руками выводов аппарата или передней панели.
- Переднюю панель следует предохранять от сильных сотрясений, поскольку это очень точное устройство.
- При замене предохранителя следует применить новый с указанным номинальным значением. Вследствие применения предохранителя с неправильным номинальным значением может произойти повреждение аппарата.
- Во избежание коротких замыканий при замене предохранителя сначала следует отключить провода.
- Не размещайте какие-либо предметы между передней панелью и устройством.
- При установке не применяйте никаких винтов, кроме винтов, поставленных вместе с аппаратом. Применение других винтов может вызвать повреждение основного аппарата.

### ВАЖНЫЕ ИНФОРМАЦИИ

Аппарат нельзя непосредственно присоединить к приведенным автоматическим проигрывателям компакт-дисков. Потребители, желающие применить более старые проигрыватели вместе с данным аппаратом, должны поступать соответственно нижеприведенным инструкциям в зависимости от определенного типа проигрывателя:

#### • KDC-C200 / KDC-C300 / KDC-C400

Примените удлинительный кабель и коробку управления, присоединенные к проигрывателю компакт-дисков и конвертерный кабель CA-DS100, который не входит в комплект поставки.

#### • KDC-C301 / KDC-C600 / KDC-C800 / KDC-C601 / KDC-C401

Примените удлинительный кабель, присоединенный к проигрывателю компакт-дисков и конвертерный кабель CA-DS100, который не входит в комплект поставки.

#### • KDC-C100 / KDC-C302 / C205 / C705 / проигрыватели компакт-дисков, произведенные другой фирмой

С этой моделью их нельзя применить.

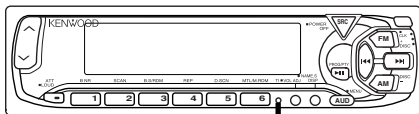
### ▲ ВНИМАНИЕ

**Вследствие неправильного подсоединения вашего аппарата к проигрывателю компакт-дисков можно повредить оба устройства.**

## Меры предосторожности

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При любых проблемах во время установки обращайтесь к вашему дилеру изделий фирмы Kenwood.
- Если устройство работает со сбоями, сначала попробуйте нажать кнопку Reset. Если после этого неисправность сохраняется, обратитесь за помощью к дилеру изделий фирмы Kenwood.



Кнопка Reset

- Иллюстрации дисплея и панели, показанные в настоящем руководстве по эксплуатации, являются примерами, объясняющими функции элементов управления. Поэтому информация дисплея, представленная на этих иллюстрациях, может отличаться от информации, появляющейся на настоящем дисплее конкретного прибора, и некоторые иллюстрации на дисплее могут представлять что-либо невозможное во время фактической эксплуатации.
- При температурах ниже 5 °C (41 °F) символы, появляющиеся на LCD-дисплее, могут быть неразборчивыми.

### Очистка выводов передней панели

В случае загрязнения выводов аппарата или передней панели протрите их сухой мягкой тканью.

### Очистка аппарата

Если лицевая пластинка аппарата испачкается, протрите её мягкой сухой материей, например, силиконовой материей. Если лицевая пластинка сильно загрязнена, протрите её материей, смоченной в нейтральном чистящем средстве, затем удалите с поверхности это нейтральное чистящее средство.

### ВНИМАНИЕ

Нанесение аэрозольных чистящих средств непосредственно на аппарат может повредить механические части. Протирание лицевой пластинки грубой материей или использование активных чистящих средств типа растворителей или спирта может поцарапать поверхность или стереть надписи.

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне.

В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

*Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.*

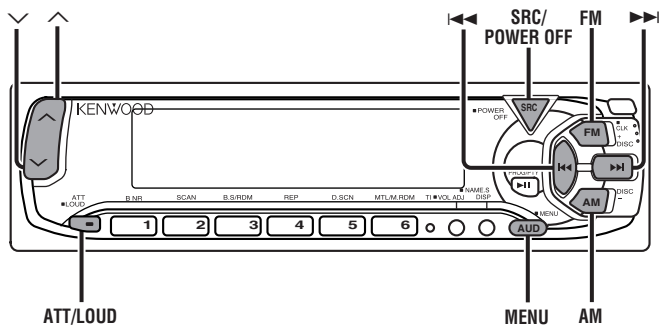
### Очистка магнитофонной головки

После многократной эксплуатации кассетного проигрывателя в течение продолжительного времени магнитный порошок из лент и пыль собираются на магнитофонной головке, вследствие чего появится шуми ухудшение качества звучания. Очистите магнитофонную головку, пользуясь лентой для очистки головки или очистительным набором, предназначенным для использования в звуковых системах автомобилей.

### Обращение с кассетами и кассетными лентами

- Не следует воспроизводить кассету, лента которой стала ослабленной. В таком случае ее следует прочно намотать при помощи карандаша или чего-нибудь подобного с одной катушке. Воспроизведение кассеты с ослабленной лентой может вызвать намотку ленты вокруг подвижного блока и/или прижимных роликов, вследствие этого могут возникнуть неисправности.
- Не следует воспроизводить деформированную кассету или кассету, наклейка которой начинает отклеиваться, так как это может стать причиной неисправного действия аппарата.
- Не следует держать кассеты в жарких местах, как например над приборной доской и в других местах, подвергаемых воздействию прямых солнечных лучей, или вблизи отопительных приборов. Они могут вызвать деформацию кассеты.
- Не применяйте кассеты с чрезвычайно длинными лентами, как например 100-минутные ленты. Такие ленты очень тонки и они могут легко наматываться вокруг прижимных роликов или других частей внутри аппарата, вызывая поломку аппарата.
- Если вы не используете аппарат длительное время, кассету следует вынуть. Если оставить кассету в проигрывателе слишком длительное время, лента может приклеиться к головке и стать причиной неисправности аппарата.

## Основные функции



Индикатор LOUD



Индикатор ATT

## Питание

### Включение питания:

Нажмите кнопку SRC.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Включите питание до завершения следующих процедур.

### Выключение питания:

Подержите кнопку POWER OFF в нажатом состоянии в течение одной или нескольких секунд.

## Переключение режимов

### Переключение режимов:

При каждом нажатии кнопки SRC режимы переключаются следующим образом:

- ▼ Режим радиоприемника
- ▼ Режим ленты
- ▼ Режим управления внешним диском
- ▼ Режим "Дополнительный" (AUX)

### ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае если использование режима невозможно, происходит переключение на другой режим.
- Режим управления внешним диском зависит от подключенного аппарата.
- Режим AUX доступен, только когда адаптер переключения режимов устройства смены дисков/AUX (KCA-S210A или CA-C1AX) или устройство смены компакт-дисков (чейнджер KDC-CPS87, KDC-CX87, KDC-CPS85, KDC-CX85, KDC-CPS82 или KDC-CX82) подключены к этому блоку.  
В режиме AUX на дисплее появляется индикатор "AUX".  
Если используется CA-C1AX, вместо режима управления внешним диском используется режим AUX.

## Основные функции

### Громкость звука

#### Повышение громкости:

Нажмите кнопку  $\wedge$  для повышения громкости.

#### Уменьшение громкости:

Нажмите кнопку  $\vee$  для уменьшения громкости.

### Аттенуатор

Эта функция позволяет вам резко уменьшить звук.

#### Включение и выключение аттенуатора:

Нажмите кнопку ATT, чтобы включить или выключить аттенуатор.

Когда аттенуатор включен, лампочка индикатора ATT мигает.

Когда аттенуатор выключен, звучание полностью.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Полное уменьшение звука выключает функцию аттенуатора.

### Громкость

Эта функция усиливает низкие и высокие частоты при низком уровне громкости. Индикатор LOUD загорается, когда включена функция громкости.

#### Включение/выключение функции громкость:

Для включения и выключения функции громкости удерживайте кнопку LOUD в течение одной или нескольких секунд.

### Система меню

Для накопления большего числа функций была реализована система меню, предназначенная для установки параметров. Для входа в режим меню нажмите кнопку MENU, после чего воспроизведите функцию по установке параметров. Особенности каждого параметра рассматриваются в рамках описания соответствующей функции.

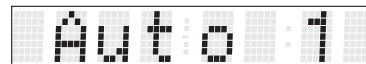
1 Удерживайте в течение одной или нескольких секунд кнопку MENU в нажатом состоянии.

При входе в режим меню на дисплее воспроизводится надпись "MENU". Функция, которую вы можете настраивать, определяется воспроизводимыми параметрами.

2 **Выбор настраиваемой функции**

Нажимайте на кнопку  $\blacktriangleright$ , просматривая на дисплее функции, пока не появится функция, настройку которой вы намерены произвести. Для просмотра функций в обратном порядке нажмите на кнопку  $\blacktriangleleft$ .

Пример: Если вы желаете переключить режим настройки станции с AUTO1 на ручной режим, сначала, просматривая функции, дождитесь, когда на дисплее появится надпись "Auto 1".



3 **Изменение параметра воспроизведенной функции**

Нажмите кнопку AM или FM.

Параметр будет изменяться для каждой функции.

Пример: Режим настройки станции переключается с Auto 1 на Auto 2. Повторное нажатие кнопки переводит в режим ручной установки параметров, при этом на дисплее воспроизводится надпись "Manual".

Auto 2  $\rightarrow$  Manual

4 **Завершение режима меню**

Нажмите кнопку MENU.

Выбор включает в себя:

Тональный сигнал сенсорного датчика (Beep ON / OFF)  $\rightarrow$  Настройка времени\*1 <Ручная> (CLK ADJ\*2)  $\rightarrow$  Автоматическая настройка времени (SYNC ON / OFF)  $\rightarrow$  Индикатор заблокированной системы (DSI ON / OFF)  $\rightarrow$  Избирательное свечение (COL GRN / AMB)  $\rightarrow$  Регулировка контрастности (CONT ##)  $\rightarrow$  Регулятор света (DIM ON / OFF)  $\rightarrow$  Переключение графической индикации (GRAP ON / OFF)  $\rightarrow$  Функция сводки последних известий (NEWS OFF / ##M)  $\rightarrow$  Локальный поиск\*\* (LO.S OFF / ON)  $\rightarrow$  Выбор режима настройки станции\*\*4 (Auto 1 / Auto 2 / Manual)  $\rightarrow$  Автоматическая запись в память\*3 (A-Memory (Запуск))  $\rightarrow$  Функция AF\*\*4 (AF ON / OFF)  $\rightarrow$  Функция ограничения области\*\*4 (REG ON / OFF)  $\rightarrow$  Автоматический поиск TP\*\*4 (ATPS ON / OFF)  $\rightarrow$



## Свойства тюнера

### Выбор режима настройки на станцию

Выберите, какой режим настройки - автоматический поиск, поиск запрограммированной станции или ручной, вы собираетесь использовать в качестве стандартного. При выборе режима автоматического поиска загорается индикатор "AUTO 1". При выборе режима поиска запрограммированной станции загорается индикатор "AUTO 2".

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция настройки станции.  
Для поиска в обратном направлении нажмите кнопку ◄◄.  
Режим настройки отображается на дисплее в виде надписей "Auto 1", "Auto 2" или "Manual", что соответствует настройке станции в режиме автоматического поиска, поиска запрограммированной станции или ручного поиска.
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM для переключения режима настройки станции.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

### Настройка на станцию

- 1 Последовательно нажимайте на кнопку SRC, пока не установится режим радиоприемника.  
Индикация "TUNER" появляется только при выборе режима радиоприемника.
- 2 Для выбора частотного диапазона нажмите кнопку FM или AM. При каждом нажатии кнопки FM частотный диапазон переключается между FM1, FM2 и FM3.  
(FM1.....65,0МГц~74,0МГц FM2,3.....87,5МГц~108,0МГц)  
Нажмите кнопку AM для выбора частотных диапазонов MW и LW.
- 3
  - Настройка в режиме автоматического поиска  
Нажмите кнопку ►► для поиска в направлении повышения частот.  
Нажмите кнопку ◄◄ для поиска в направлении понижения частот.
  - Настройка в режиме поиска запрограммированной станции

Для настройки на следующую запрограммированную станцию нажмите кнопку ►► (т. е. для поиска следующей запрограммированной станции (в сторону возрастания), а для настройки на предыдущую запрограммированную станцию - кнопку ◄◄ (т. е. для поиска запрограммированной станции (в сторону убывания)).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если частоты, хранящиеся под запрограммированными номерами, принимают станции, которые не были записаны в память перед выездом в длительное путешествие, то запрограммированный номер не высвечивается на дисплее. В подобных случаях нажатие клавиши ◄◄/►► с целью поиска запрограммированной станции приводит к приему канала 1.

- Ручная настройка  
Нажимайте клавишу ►► для увеличения частоты на один шаг.  
Нажимайте клавишу ◄◄ для уменьшения частоты на один шаг.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Индикатор STEREO загорится, когда включится стереофонический режим радиостанции.
- В диапазоне FM1 возможен прием только в монофоническом режиме.

### Функция локального поиска

При включенной функции локального поиска настройка в режиме автоматического поиска пропускает станции с относительно слабым приемом.

#### Включение и выключение функции локального поиска:

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция локального поиска.  
Для поиска в обратном направлении нажмите кнопку ◄◄.  
Состояние функции отображается на дисплее в виде надписи "LO.S ON" или "LO.S OFF", что соответствует включенной или выключенной функции локального поиска соответственно.
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

## Монофонический прием

Если наблюдается слабый стереоприем, данная функция устранил шум и улучшит условия прослушивания.

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку ►►1, пока на дисплее не появится функция монофонического приема.  
Для поиска в обратном направлении нажмите кнопку 1◄◄.  
Состояние функции отображается на дисплее в виде надписи "MONO OFF" или "MONO ON", что соответствует включенной или выключенной функции монофонического приема соответственно.
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

## Занесение станций в память

Введите в память частоту радиостанции, которую слушаете в настоящее время. Затем вы можете вызвать эту станцию одним нажатием кнопки.

- 1 Выберите диапазон/радиостанцию, которую вы хотите ввести в память.
- 2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку (№ 1–6), которую вы хотите применить для радиостанции, в течение двух или более секунд.  
Номер кнопки мигнет на дисплее один раз, показывая, что данные были введены в память.

### Вызов запрограммированной радиостанции:

Нажмите кнопку соответствующей нужной запрограммированной радиостанции (№ 1–6). На дисплее появится номер вызванной станции.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В каждом диапазоне FM1, FM2, FM3 и AM (MW и LW) можно ввести в память 6 радиостанций.

## Автоматическая запись в память

Вы можете автоматически запоминать все частоты, принимаемые в прослушиваемом диапазоне, с последующим их вызовом посредством нажатия кнопки. Данная функция особенно полезна во время путешествий, когда вы не знаете, какие станции доступны для приема. Таким способом допускается запоминание до 6 частот.

- 1 Задайте диапазон для автоматической записи в память.
- 2 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 3 Последовательно нажимайте кнопку ►►1, пока на дисплее не появится надпись "A-Memory".  
Для поиска в обратном направлении нажмите кнопку 1◄◄.
- 4 Для запуска функции автоматической записи в память в течение двух или более секунд удерживайте кнопку AM или FM в нажатом положении.  
Номера кнопок предварительно установленных станций воспроизводятся по порядку.  
После того, как все станции определенного частотного диапазона будут занесены в память предварительной настройки, автоматическая запись в память прекращается. После этого тюнер воспроизводит последнюю принятую станцию.

### Вызов предварительно установленной станции:

Для выбора требуемой станции нажмите кнопку предварительно установленной станции (№ 1–6).  
При этом на дисплее воспроизводится номер вызванной станции.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если во время автоматической записи в память включена функция AF, запоминаются только станции RDS (т.е. станции с возможностями RDS). Станции RDS, которые были предварительно установлены для диапазона FM2, не могут одновременно устанавливаться в диапазоне FM3.
- Если во время автоматической записи в память включена функция локального поиска, станции со слабым приемом не запоминаются.
- При включении функции передачи информации о ситуации на дорогах запоминается только дорожная информация, передаваемая на частоте местной станции.

### Отмена во время работы автоматической записи в память:

Для остановки выполнения данной функции во время автоматической записи в память нажмите кнопку MENU.

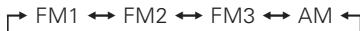
## Свойства тюнера

### Поиск предварительно установленной станции по позывным программы

(Функция пульта дистанционного управления)

Вы имеете возможность осуществлять поиск предварительно установленной станции по позывным программы.

- 1 Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку DNPP. Если задан режим поиска, на дисплее высвечивается надпись "SNP R". На воспроизведение на дисплее названия каждой станции, предварительно установленной в прослушиваемом частотном диапазоне, отводится около 5 секунд. Частотные диапазоны переключаются на дисплее в следующем порядке:



При каждом нажатии кнопки ►►I станции на дисплее воспроизводятся в прямом направлении.

При каждом нажатии кнопки I◀◀ станции на дисплее воспроизводятся в обратном направлении.

Станции, не имеющие названий, отображаются на дисплее в виде частот.

#### ПРИМЕЧАНИЕ Изменение воспроизводимого частотного диапазона

Нажатие кнопки FM переключает отображаемые на дисплее частотные диапазоны в следующем порядке: FM1, FM2, FM3 и AM. Нажатие кнопки AM переключает отображаемые на дисплее частотные диапазоны в обратном порядке.

- 2 Если на дисплее воспроизводится имя станции, которую вы желаете прослушать

Нажмите кнопку ОК.

Начинается прием воспроизведенной на дисплее станции, а режим поиска прекращается.

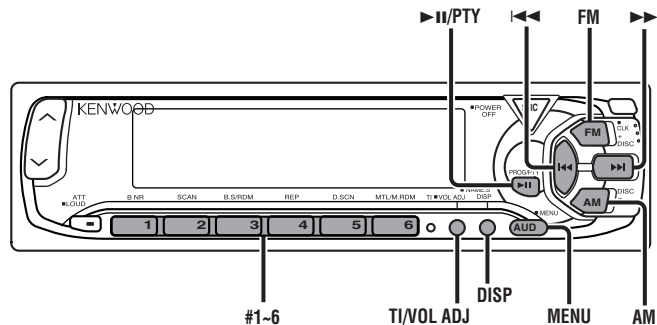
#### Отмена режима во время ввода:

Нажмите кнопку DNPP.

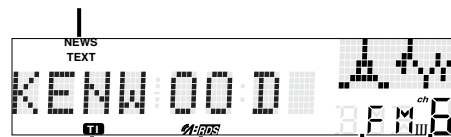
Режим поиска отменяется.

## Свойства RDS

Доступны только в диапазонах FM2 и FM3



#### Индикатор NEWS



Индикатор TI

Индикатор RDS

Дисплей диапазонов частот

## RDS (Система радиоданных)

RDS представляет собой цифровую информационную систему, которая позволяет принимать сигналы не только постоянно действующих радиовещательных программ, но и сетевую информацию, транслируемую 4 радиостанциями. При прослушивании станции RDS (т.е. станции с возможностями RDS) наряду с частотой на дисплее воспроизводятся позывные программы станции, что дает вам возможность быстро понять, какая станция принимается.

К тому же станции RDS (системы радиоданных) передают для той же станции частотную информацию. При длительных поездках данная функция автоматически переключается на конкретную частоту, обеспечивающую наилучший прием для конкретной радиовещательной сети станций, которые вы хотели бы прослушать. При этом данные автоматически запоминаются, что позволяет вам быстро переключаться на другую станцию RDS, транслирующую ту же программу, но обеспечивающую лучший прием. К ним относятся станции, хранящиеся в памяти предварительной установки станций, которые вы привыкли слушать.

## Улучшенная остальная сеть


Станции, которые предлагают «Enhanced Other Network», также передают информацию об остальных станциях RDS, которые имеют информацию о ситуации на дорогах. Если вы настроиваетесь на станцию, которая не передает информацию о ситуации на дорогах, но другая станция RDS начинает транслировать такую информацию, тюнер автоматически переключается на эту станцию во время информации о ситуации на дорогах.

## Сигнал тревоги

Когда посылается срочное сообщение (оповещающее о катастрофах и т.п.), все текущие функции прерываются, позволяя получить предупреждение.

## Функция AF (Переменной частоты)

При сохранении слабого приема автоматически переключает на другую частоту, транслирующую ту же самую программу в рамках единой сети RDS, но имеющую лучший прием.

При включении функции AF загорается индикатор .

### Включение и выключение функции AF:

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись “MENU” и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция AF.  
Для поиска в обратном направлении нажмите кнопку ◀◀.  
Состояние функции отображается на дисплее в виде надписи “AF ON” или “AF OFF”, что соответствует включенной или выключенной функции AF соответственно.
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

### Воспроизведение частот:

В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку DISP в нажатом положении.

Вместо имени станции на дисплее в течение 5 секунд воспроизводится частота для станции RDS.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если для одной и той же программы в сети RDS отсутствуют станции с более сильным приемом, вы можете услышать трансляцию в виде отдельных звуков и обрывочных фраз. В этом случае следует отключить функцию AF.

## Свойства RDS

Доступны только в диапазонах FM2 и FM3

### Ограничение области RDS (Функция ограничения области)

Вы имеете возможность выбрать, ограничивать или нет каналы RDS, принимаемые с помощью функции AF для конкретной радиовещательной сети, до задаваемой области. Когда функция ограничения региона включена, регион ограничен.

#### Включение и выключение функции ограничения области:

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция ограничения области.  
Для поиска в обратном направлении нажмите кнопку ◀◀.  
Состояние функции отображается на дисплее в виде надписи "REG ON" или "REG OFF", что соответствует включенной или выключенной функции.
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В некоторых случаях станции одной и той же радиовещательной сети транслируют различные программы или используют различные позывные.

### Функция информации о ситуации на дорогах

Вы имеете возможность прослушать информацию о ситуации на дорогах. Если вы слушаете магнитофонные ленты или компакт-диски, они будут продолжать играть до тех пор, пока не начнет транслироваться сводка дорожных происшествий.

#### Включение и выключение функции TI:

Для включения и выключения функции нажимайте кнопку TI.  
Если функция включена, загорается индикатор TI.  
Если никакая информация не поступает, индикатор TI начинает мигать. При приеме станции, транслирующей информацию на дорогах, включается индикатор TI.

Когда начинается передача сообщения о дорожной обстановке, на дисплее появляется индикатор "TRAFFIC", и начинается прием с запрограммированным значением уровня громкости.  
Воспроизведение записи на магнитофонной ленте или прослушивание компакт-диска автоматически прекращаются, когда начинается трансляция сводки дорожных происшествий. Когда сводка заканчивается или не обеспечивается качество приема, возобновляется воспроизведение магнитофонной ленты или компакт-диска.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При нажатии кнопки TI при работе в частотном диапазоне MW/LW происходит автоматическое переключение приема на диапазон FM. Однако при повторном нажатии кнопки TI возврата к частотному диапазону MW/LW не происходит.

#### Переключение на другую станцию информации о ситуации на дорогах:

Воспользуйтесь кнопками ◀◀ / ►► для задания автоматического поиска станций TI в конкретном диапазоне.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При прослушивании магнитофонной ленты или компакт-диска вы не можете перейти на другую станцию TI.
- Если включается функция автоматического поиска TP и начинается ухудшаться качество приема, тюнер переходит к автоматическому поиску станции с лучшим приемом.
- Если вы настроились на станцию, которая сама не передает информацию о ситуации на дорогах, но которая располагает возможностями <Enhanced Other Networks>, вы все же можете принять информацию о ситуации на дорогах.
- Удержание кнопки TI в нажатом положении в течение нескольких секунд при включенной функции TI в режиме управления дисками приводит к переключению на индикацию частоты станции, сообщаемой информацию о дорожном движении.

### Функция автоматического поиска TP

Если функция TI включена и наблюдаются плохие условия приема при прослушивании станции, передающей информацию о ситуации на дорогах, осуществляется автоматический поиск другой транслирующей информацию на дорогах станции, имеющей лучший прием. Данная функция включается сразу же при включении питания устройства.

#### Включение и выключение функции автоматического поиска TP:

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция автоматического поиска TP.  
Для поиска в обратном направлении нажмите кнопку ◄◄.  
Состояние функции отображается на дисплее в виде надписи "ATPS ON" или "ATPS OFF", что соответствует включенной или выключенной функции.
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.  
Если включенная станция, передающая информацию на дорогах, характеризуется слабым приемом, данная функция переходит на автоматический поиск другой станции TP.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

### Функция последних известий с установкой времени ожидания новостейPTY

Вы можете задать такой режим, при котором последние известия будут прерывать прослушиваемую вами передачу, включая и транслируемые другими радиостанциями. Если функция последних известий включена, установка времени ожидания новостейPTY позволяет вам задать интервал, в течение которого запрещаются дальнейшие прерывания передач из-за новостей. Для каждой поездки вы можете настраивать период прерывания из-за новостейPTY в пределах от 10 до 90 минут.

#### Включение и выключение функции последних известий:

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция последних известий.  
Для поиска в обратном направлении нажмите кнопку ◄◄.  
Состояние функции отображается на дисплее в виде надписи "NEWS OFF" или "NEWS ##M", что соответствует включенной или

выключенной функции.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от выбранного интервала включение функции приводит к изменению на дисплее значения "##M".

### 3 Изменение параметров функции

Нажмите кнопку FM или AM.

Нажимайте кнопку FM или AM до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое значение.

Нажимайте кнопку FM для увеличения интервала и кнопку AM для его уменьшения.

OFF ↔ 00M ↔ 10M ↔ 20M ↔ 30M ↔ 40M ↔ 50M ↔ 60M ↔ 70M ↔ 80M ↔ 90M (M= минуты)

После выбора интервала ожидания прерывания из-за новостей происходит включение функции последних известий и загорается индикатор NEWS.

При получении бюллетеня новостей на дисплее отображается строка "NEWS" и начинается прием при заданном уровне громкости.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы выбрали параметр "20M", очередные последние известия не будут приниматься в течение 20 минут после получения первых последних известий.

### 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Данная функция доступна только при условии, что выбранная станция посылает для последних известий кодPTY или принадлежит радиовещательной сети <Enhanced Other Network>, посылающей для последних известий кодPTY.
- Если вы включите функцию последних известий в частотном диапазоне MW/LW, происходит автоматическое переключение на диапазон FM.  
Однако при выключении функции возврата к частотному диапазону MW/LW не происходит.

# Свойства RDS

Доступны только в диапазонах FM2 и FM3

## Предварительная установка громкости при приеме информации на дорогах/новостей

Предварительно устанавливает уровень громкости, используемый при приеме информации о ситуации на дорогах и новостей.

- 1 Настройтесь на станцию, для которой вы намерены установить уровень громкости звука.
- 2 Отрегулируйте требуемый уровень звука.
- 3 В течение двух или более секунд удерживайте кнопку TI VOL ADJ в нажатом положении. Уровень громкости один раз мигнет на дисплее, указывая на то, что информация была запомнена. Принимаемые в дальнейшем информация о ситуации на дорогах/новости будут звучать на предварительно установленном уровне громкости.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время приема тюнером уровень громкости с помощью данной функции не может быть снижен. Громкость звука устанавливается только в том случае, если она выше, чем уровень громкости тюнера.
- Вы можете организовать только прослушивание информации о ситуации на дорогах или сводки последних известий на предварительно установленном уровне, когда уровень громкости минимальный.

## Функция типа программы (PTY)

Обращайтесь к настройке в режиме автоматического поиска только на станциях с выбранными типами программ.

- 1 Нажмите на кнопку ►II(PTY). На дисплее воспроизводится "PTY" и устанавливается режим выбора типа программы (PTY). Если вы в течение 30 секунд не введете требуемого критерия, режим автоматически отключается.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Вы не можете воспользоваться этой функцией, если включена функция передачи информации о ситуации на дорогах.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Смена языка отображаемых сообщений на французский, немецкий или шведский.

В режимеPTY для воспроизведения используемого в настоящее время языка в течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку ►II(PTY) в нажатом положении.

Если вы решите изменить язык, нажмите кнопку установки требуемого языка, а затем кнопку ►II(PTY).

Английский - # 1, французский - # 2, немецкий - # 3 и шведский - # 4 .

## 2 Выбор типа воспроизводимой программы

- Для выбора типа программы, которую вы желаете прослушать, последовательно нажимайте кнопку FM или AM. Вариант возможного выбора:

Речь(Speech) ↔ 1.Новости(News) ↔ 2.Текущие события(Affairs) ↔ 3.Информация(Info) ↔ 4.Спорт(Sport) ↔ 5.Образование(Educate) ↔ 6.Драматические произведения(Drama) ↔ 7.Культура(Culture) ↔ 8.Наука(Science) ↔ 9.Различные темы(Varied) ↔ 10.Популярная музыка(Pop M) ↔ 11.Рок-музыка(Rock M) ↔ 12.И приятная музыка(Easy M) ↔ 13.Легкая классическая музыка(Light M) ↔ 14.Серьезная классическая музыка(Classics) ↔ 15.Другие музыкальные жанры(Other M) ↔ 16.Погода(Weather) ↔ 17.Финансы(Finance) ↔ 18.Детские программы(Children) ↔ 19.Социальные проблемы(Social) ↔ 20.Религия(Religion) ↔ 21.Номера телефонов(Phone In) ↔ 22.Путешествия(Travel) ↔ 23.Досуг(Leisure) ↔ 24.Джазовая музыка(Jazz) ↔ 25.Музыка в стиле "кантри"(Country) ↔ 26.Народная музыка(Nation M) ↔ 27.Старинная музыка(Oldies) ↔ 28.Фольклорная музыка(Folk M) ↔ 29.Репортаж(Document) ↔ Музыка(Music) ↔ Речь(Speech)↔  
(Речь.....1~9,16~23, 29, Музыка.....10~15, 24~28)

- Вы можете выбрать тип программы путем непосредственного нажатия кнопки предварительной установки. Кнопки программируются на заводе и определяют следующее соответствие:
- |                                |                                  |                   |
|--------------------------------|----------------------------------|-------------------|
| 1. Музыка                      | 2. Речь                          | 3. Новости        |
| 4. Различные музыкальные жанры | 5. Серьезная классическая музыка | 6. Различные темы |

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Настройка параметров кнопок предварительной установки под тип программы**

После выбора типа программы для запоминания под определенной кнопкой предварительной установки держите эту кнопку в нажатом состоянии в течение двух или нескольких секунд. Ранее хранившаяся под данной кнопкой информация удаляется и запоминается новая

программа.

### 3 Поиск выбранного типа программы

Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для поиска частот с выбранными вами типом программы.

Дисплей начинает мигать и поиск начинается.

В случае обнаружения выбранного типа программы на дисплее воспроизводится имя станции, которая и настраивается.

Надпись "PTY" мигает на дисплее около 30 секунд.

Если вы в течение 30 секунд не введете требуемого критерия, режим выбора PTY автоматически отключается.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если никакая программа не обнаруживается, на дисплее воспроизводится надпись "NO PTY".

Если вы желаете выбрать другой тип программы, повторите описанные выше шаги 2 и 3.

#### Переключение на другие станции с тем же типом программы:

Пока на дисплее мигает надпись "PTY" выполните настройку в режиме автоматического поиска.

Тюнер осуществляет поиск другой станции с тем же типом программы.

#### Отмена во время работы функции типа программы:

Нажмите кнопку ▶▶(PTY).

На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.

### 2 Последовательно нажимайте на кнопку ▶▶ для переключения функции на необходимый режим просмотра текста.

Нажатие кнопки ◀◀ приводит к переключению режимов в обратном порядке.

Тип функции просмотра текста определяется индикацией "SCL Manu" или "SCL Auto".

"SCL Manu" (Ручной просмотр)

"SCL Auto" (Автоматический просмотр)

### 3 Переключение параметров

Нажмите кнопку AM или FM.

При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.

### 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

#### Для автоматического просмотра текста:

#### 1 Нажмите кнопку DISP, чтобы воспроизвести на дисплее радиотекст.

Текст прокручивается на дисплее в одном окне.

#### 2 Нажатие кнопки DISP и удерживание ее в нажатом положении в течение не менее 1 секунды обеспечивает однократную прокрутку радиотекста на дисплее.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Установка функции прокрутки радиотекста является общей с функцией прокрутки текста для управления работой проигрывателя компакт-дисков.

## Процмотр текста

Данная функция позволяет просматривать текст и полностью его воспроизводить. Допускается переключение между ручным и автоматическим просмотром текста. Заводской установкой является ручной просмотр.

#### Для ручного просмотра текста:

#### 1 Нажмите кнопку DISP, чтобы воспроизвести на дисплее радиотекст.

#### 2 Нажатие кнопки DISP и удерживание ее в нажатом положении в течение не менее 1 секунды обеспечивает однократную прокрутку радиотекста на дисплее.

#### Переключение между ручным и автоматическим просмотром текста:

#### 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.

## Свойства RDS

Доступны только в диапазонах FM2 и FM3

### Радиотекст

Вы можете воспроизвести на дисплее текстовую информацию, которая передается станциями RDS.

#### Включение режима воспроизведения радиотекста:

Нажатие кнопки DISP вызывает показанные ниже переключения индикации на дисплее.

Выберите режим воспроизведения на дисплее радиотекста.

Службное имя программы

Радиотекст

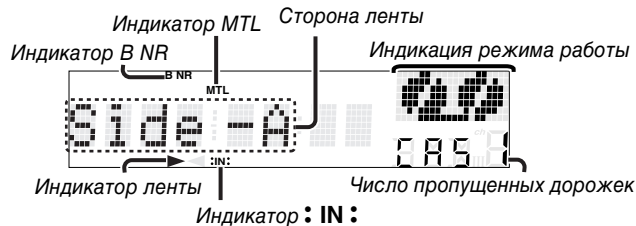
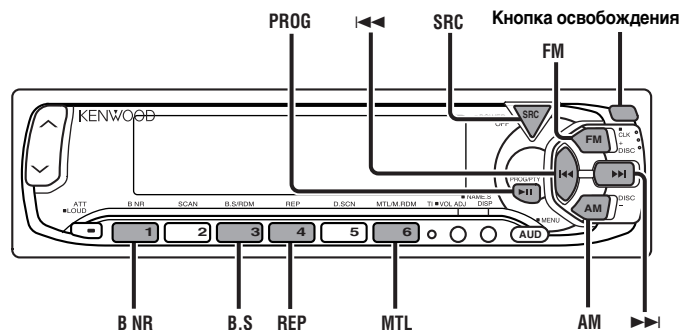
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если станция RDS, на которую в данный момент настроен тюнер, не передает текст и режим воспроизведения на дисплее радиотекста включен, то на дисплее воспроизводится сообщение "NO TEXT" (ТЕКСТА НЕТ). При получении сигнала ожидания появляется сообщение "WAITING".

#### ▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание аварий водители не должны смотреть на дисплей во время движения.

## Свойства кассетного проигрывателя



## Воспроизведение кассетных лент

### Установка и воспроизведение кассет:

После нажатия клавиши замка лицевая панель откидывается, и обеспечивается доступ к отверстию кассетоприемника.

Вставьте кассету в отверстие таким образом, чтобы сторона кассеты с открытой лентой располагалась справа. Начинается воспроизведение.

Закройте лицевую панель, надавив на нее рукой с правой стороны до срабатывания защелки.

После установки кассеты загорается индикатор : IN :

### ▲ ВНИМАНИЕ

При установке кассеты перед тем как закрыть лицевую панель, убедитесь в том, что кассета полностью вошла в отверстие. Невыполнение этого требования может привести к повреждению кассеты.

### Воспроизведение уже установленной кассеты:

Последовательно нажимайте кнопку SRC до тех пор, пока не будет установлен режим магнитофона. После выбора режима магнитофона загорается индикатор "TAPE" (ЛЕНТА). Начинается воспроизведение.

### Прослушивание другой стороны:

Нажмите кнопку PROG.

Воспроизведение ленты переключается на другую сторону.

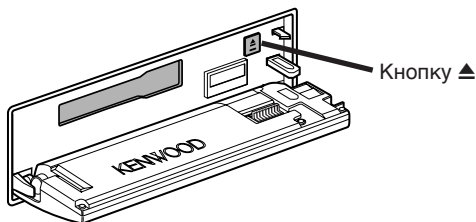
### Извлечение кассеты:

Нажмите кнопку замка и откиньте лицевую панель.

Нажмите кнопку ▲, расположенную рядом с прорезью для загрузки кассеты.

Воспроизведение ленты прекращается, и кассета извлекается.

Закройте лицевую панель, надавив на нее рукой с правой стороны до срабатывания защелки.



### ▲ ВНИМАНИЕ

- Нажмите на правую сторону лицевой панели до щелчка. Когда лицевая панель находится в откинутом положении, она может мешать перемещению рычага переключения передач или других механизмов. В этом случае в целях безопасности переведите рычаг переключения передач в другое положение и т.д. (по ситуации), и только после этого включайте аппарат.
- При открывании лицевой панели не прикладывайте чрезмерных усилий и не кладите на лицевую панель какие-либо предметы. Это может привести к повреждению или сбоям в работе.
- Не пользуйтесь аппаратом с открытой лицевой панелью. Это может привести к сбоям в работе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы не прослушиваете кассету какое-либо время, ее следует снять с устройства. Если вы оставите ее в устройстве на длительное время, лента может прилипнуть к головке, что приведет к сбоям в работе устройства.

## Быстрая перемотка кассетных лент вперед и перемотка назад

### Быстрая перемотка лент вперед:

Нажмите кнопку FM.

### Перемотка ленты назад:

Нажмите кнопку AM.

### Сброс функции:

Нажмите кнопку PROG.

Восстановится стандартный режим воспроизведения ленты.

## Использование системы шумоподавления Dolby B

Прослушивание лент, записанных с использованием системы шумоподавления Dolby B.

### Включение/выключение системы шумоподавления Dolby:

Нажмите кнопку B NR для включения и выключения системы шумоподавления Dolby B NR.

При включении системы шумоподавления Dolby B NR загорается индикатор B NR.

## Свойства кассетного проигрывателя

### Переключение типов ленты

Выберите тип воспроизводимой ленты.

#### Переключение типов ленты:

Нажмите кнопку MTL для включения/выключения индикатора MTL и для выбора типа магнитной ленты.

Индикатор MTL должен быть выключен, когда воспроизводится нормальная лента (Тип I).

Индикатор MTL должен быть включен, когда воспроизводятся следующие типы лент:

CrO<sub>2</sub> (Тип II) FeCr (Тип III) Metal (Тип IV)

Выбор неправильного типа ленты может привести к ухудшению качества звука.

(более 10 секунд), с последующим возобновлением воспроизведения. Эта функция включается при первом включении питания аппарата.

#### Включение/отключение функции пропуска пробелов:

Нажмите кнопку B.S чтобы включить и отключить функцию пропуска пустых мест без записи.

На дисплее воспроизводится "B.S ON" (Пропускание пустого участка), когда включена функция пропускания пустого участка.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если уровень шумов в пробеле очень высок, функция пропуска пустых мест без записи может действовать неправильно.
- Функция пропуска пробелов может сработать, если фрагмент, записанный с низким уровнем громкости длится более 10 секунд.

### Функция перемещения ленты

Перемотка ленты назад к началу текущей записи (или быстрая перемотка вперед к началу последующей записи), с последующим воспроизведением.

#### Перемотка ленты назад на начало текущей записи:

Нажмите кнопку **I◀** и осуществится перемотка ленты назад на начало текущей записи и опять автоматически начнется проигрывание.

#### Перемещение ленты вперед на начало последующей записи:

Нажмите кнопку **▶I** и осуществится перемотка ленты на начало новой записи и опять автоматически начнется проигрывание.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Функция перемещения ленты срабатывает в результате обнаружения пробела перед записью (т.е. пробела между дорожками). Однако в случае, если уровень шумов в пробеле очень высок или пробел длится менее 4 сек., эта функция может не сработать. Кроме этого, функция пропуска пробела может сработать из-за фрагмента, записанного с низким уровнем громкости и длящегося более 4 секунд.

### Функция повторного воспроизведения музыки

Повторно воспроизводит текущую запись.

#### Включение/отключение функции повторного воспроизведения музыки:

Нажмите кнопку REP, чтобы включить и отключить функцию повторного воспроизведения музыки.

На дисплее воспроизводится "REP ON" (Повторение музыки), когда включен режим воспроизведения с повторением.

#### Сброс функции повторного воспроизведения музыки:

Нажмите кнопку REP или кнопку PROG.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Функция перемещения ленты срабатывает в результате обнаружения пробела перед записью (т.е. пробела между дорожками). Однако в случае, если уровень шумов в пробеле очень высок или пробел длится менее 4 сек., эта функция может не сработать. Кроме этого, функция пропуска пробела может сработать из-за фрагмента, записанного с низким уровнем громкости и длящегося более 4 секунд.

### Функция пропуска пустых мест без записи

Автоматически происходит быстрая перемотка вперед к началу следующей записи, при обнаружении продолжительных пробелов



## Функции управления внешним диском

### Режим воспроизведения диска

Эта функция позволяет выполнять подключение дополнительных плейеров и воспроизведение дисков.

#### Воспроизведение дисков:

Последовательно нажимайте кнопку SRC для выбора режима управления внешним диском.

Начинается воспроизведение диска.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Режим управления внешним диском зависит от подключенного аппарата.

Примеры режима воспроизведения

- "CD"...когда подключен проигрыватель CD
- "DISC"...если подключен автоматический проигрыватель дисков
- "DISC-1", "DISC-2"...если подключены два автоматических проигрывателя дисков

#### Временный останов и возобновление воспроизведения диска:

Нажмите кнопку ►|| для временного останова диска.

Нажмите ту же кнопку для возобновления воспроизведения.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- После того, как первый диск закончит воспроизведение своей последней дорожки, начинается воспроизведение следующего диска, установленного в автоматическом проигрывателе. После воспроизведения последнего диска в автоматическом проигрывателе плейер возвращается к первому диску и начинает его воспроизведение.
- Диск под номером 10 имеет No. "0"

### Быстрое перемещение воспроизведения диск вперед и назад

#### Быстрое перемещение воспроизведения вперед:

Нажмите и удерживайте кнопку ►►.

Отпустите кнопку, чтобы проигрывать диск в этом месте.

#### Перемещение воспроизведения назад:

Нажмите и удерживайте кнопку ◀◀.

Отпустите кнопку, чтобы проигрывать диск в этом месте.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Возможность обратного воспроизведения между дорожками зависит от модели подключенной автомагнитолы. После того, как произойдет перемещение к началу прослушиваемой дорожки, функция будет отменена и возобновится воспроизведение дорожки.

### Поиск дорожки

Просматривает дорожки на диске вперед и назад, пока не найдет запись, которую вы хотите прослушивать.

#### Как провести поиск дорожки в обратном направлении:

Нажмите кнопку ◀◀, чтобы вывести на дисплей номер дорожки.

Нажмите один раз для быстрого перемещения к следующей дорожке, два раза - для перемещения через одну дорожку и т.д. Воспроизведение начинается в начале дорожки, номер которой отображается на дисплее.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если нажать кнопку ◀◀ во время прослушивания первой дорожки, произойдет возврат к началу этой дорожки, а не к началу последней дорожки диска. Поиск в обратном направлении "не возвращает" к последней дорожке на диске.

#### Как провести поиск дорожки вперед:

Нажмите кнопку ►►, чтобы вывести на дисплей номер нужной дорожки.

Нажмите один раз для быстрого прогона вперед к последующей дорожке, дважды для быстрого прогона вперед к последующей дорожке и т.д.

Воспроизведение начинается в начале изображенного номера дорожки.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Поиск дорожки при помощи быстрого прогона вперед нельзя провести, прослушивая после нее дорожку на диске.

### Поиск диска

Просматривает диски вперед или в обратном направлении в автоматическом проигрывателе дисков, пока не найдет диск, который вы хотите прослушать.

#### Как провести поиск диска в обратном направлении:

Нажмите кнопку DISC◀, чтобы изобразить номер желаемого диска.

При каждом нажатии кнопки изображенный номер диска уменьшается на один номер.

Воспроизведение начинается в начале изображенного номера диска.

#### Как провести поиск диска вперед:

Нажмите кнопку DISC►, чтобы изобразить номер желаемого диска.

При каждом нажатии кнопки изображенный номер диска увеличивается на один номер.

Воспроизведение начинается в начале диска, номер которого отображен на дисплее.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

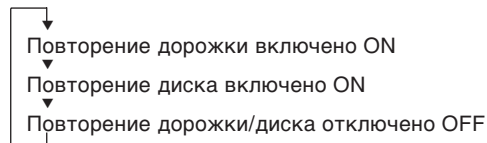
На дисплее изобразится "LOAD", когда меняются диски в автоматическом проигрывателе дисков.

## Функция повторения дорожки/диска

Повторяет воспроизведение текущей дорожки или текущего диска.

### Включение/отключение функции повторения воспроизведения:

Нажмите кнопку REP для включения и отключения функции повторного воспроизведения следующим образом:



На дисплее воспроизводится “TREP ON” и мигает номер дорожки, когда включено повторение дорожки.

На дисплее воспроизводится “DREP ON” (Повторение диска), и на дисплее мигает номер диска, когда включено повторение диска.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

После остановки проигрывания диска произойдет отмена функции повторного воспроизведения.

## Функция просмотра начала дорожек

По очереди воспроизводится начало каждой дорожки на диске, пока вы не найдете дорожку, которую хотите прослушивать.

### Запуск просмотра дорожек:

Нажмите кнопку SCAN. На дисплее появляется “TSCN ON” (Просмотр дорожек), и по очереди воспроизводятся первые 10 секунд каждой дорожки.

На дисплее мигает номер прослушиваемой в данный момент дорожки.

### Остановка для прослушивания просматриваемой дорожки:

Вновь нажмите кнопку ►|| или SCAN, чтобы прекратить просмотр и нормально продолжать прослушивание дорожки.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

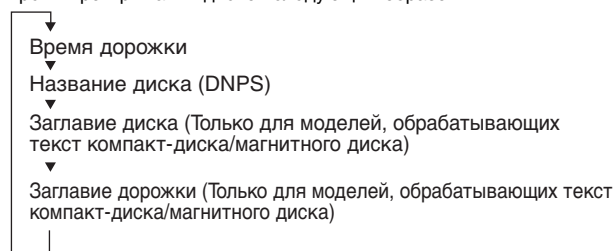
- После остановки проигрывания диска произойдет отмена функции просмотра начала дорожек.
- Функция просмотра начала дорожек просматривает каждую дорожку на диске только один раз.

## Включение дисплея дисков

Включается дисплей, который появится во время проигрывания дисков.

### Включение дисплея дисков:

При каждом нажатии кнопки DISP дисплей переключается во время проигрывания дисков следующим образом.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Названия дисков можно задавать посредством функции запрограммирования названия диска (см. стр. 23). Следует отметить, что возможность воспроизведения названий зависит от типа автомагнитолы.
- Если вы попытаетесь вывести на дисплей название диска, которому название присвоено не было, на дисплее появится надпись “NO NAME”.
- Если делается попытка воспроизвести название диска, для которого название диска/дорожки не было записано, для компакт-диска воспроизводится сообщение “NO TEXT” (отсутствие текста), а для магнитного диска - “NO NAME” (отсутствие имени).
- В зависимости от типа символов, использованных в названии компакт-диска, некоторые из них могут не воспроизвестись.

## Функции управления внешним диском

### Функция просмотра начала дисков

По очереди воспроизводится начало каждого диска, который находится в автоматическом проигрывателе дисков, пока вы не найдете диск, который хотите прослушивать.

#### Запуск просмотра дисков:

Нажмите кнопку D.SCN. На дисплее появляется "DSCN ON" (Просмотр дисков), и по очереди воспроизводятся первые 10 секунд записи каждого диска в том порядке, в котором они были загружены в чейнджер.

На дисплее мигает номер прослушиваемого в данный момент диска.

#### Остановка для прослушивания просматриваемого диска:

Повторно нажмите кнопку ►|| или D.SCN, чтобы прекратить просмотр и нормально продолжать прослушивание диска.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- После остановки проигрывания диска произойдет отмена функции просмотра начала дисков.
- Функция просмотра начала дисков просматривает каждый диск, который находится в автоматическом проигрывателе, только один раз.
- Во время смены компакт-дисков в автоматическом проигрывателе на дисплее отображается "LOAD".

### Функция воспроизведения в случайном порядке

Воспроизводит все дорожки текущего диска в случайном порядке.

- 1 Нажмите кнопку RDM для включения и отключения функции воспроизведения в случайном порядке. На дисплее воспроизводится "RDM ON" (СЛУЧАЙНЫЙ ВЫБОР ВКЛЮЧЕН), когда включено воспроизведение со случайным выбором дорожек. Изображение номера дорожки непрерывно меняется, когда выбирается следующая дорожка. Когда дорожка выбрана, воспроизведение начинается. Номер выбранной дорожки начинает мигать на дисплее, когда начинается воспроизведение.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

После того, как были воспроизведены в случайном порядке все дорожки диска, начнется воспроизведение дорожек следующего

диска (функция воспроизведения в случайном порядке по-прежнему задействована).

- 2 Чтобы изменить прослушиваемую дорожку, нажмите кнопку ►►1. Будет выбрана другая дорожка и начнется ее воспроизведение.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Функция воспроизведения в случайном порядке сбросится, если вы остановите воспроизведение диска.

### Функция воспроизведения в случайном порядке со всех дисков, находящихся в магазине

Воспроизводит дорожки всех дисков, находившихся в автоматическом проигрывателе дисков, в случайном порядке.

- 1 Нажмите кнопку M.RDM для включения и отключения функции воспроизведения в случайном порядке из магазина. На дисплее воспроизводится "MRDM ON" (Случайный выбор магазина), когда включено воспроизведение со случайным выбором магазина. Изображения номеров диска и дорожки непрерывно меняются, в то время когда выбирается следующая дорожка. Когда диск/дорожка выбраны, воспроизведение начинается. Номер выбранного диска/дорожки мигает на дисплее в течение воспроизведения.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Следующие модели не оснащены этой функцией:  
KDC-C200/C300/C400/C301/C401

- 2 Чтобы изменить прослушиваемую дорожку, нажмите кнопку ►►1. Будут выбраны другие диск и дорожка, и начнется воспроизведение.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- После остановки проигрывания диска произойдет отмена функции воспроизведения в случайном порядке со всех дисков, находящихся в магазине.
- Время, необходимое для выбора в случайном порядке, зависит от числа дисков, вставленных в магазин дисков.



## Функции управления внешним диском

### Процмотр текста

Данная функция позволяет просматривать текст и полностью его воспроизводить. Допускается переключение между ручным и автоматическим просмотром текста. Заводской установкой является ручной просмотр.

#### Для ручного просмотра текста:

- 1 Нажмите на кнопку DISP для воспроизведения названия диска или дорожки.
- 2 Удерживайте кнопку DISP в нажатом положении в течение нескольких секунд, обеспечивая тем самым просмотр всех названий.

#### Переключение между ручным и автоматическим просмотром текста:

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении. На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте на кнопку ►►► для переключения функции на необходимый режим просмотра текста. Нажатие кнопки ◄◄◄ приводит к переключению режимов в обратном порядке. Тип функции просмотра текста определяется индикацией "SCL Manu" или "SCL Auto".  
"SCL Manu" (Ручной просмотр)  
"SCL Auto" (Автоматический просмотр)

#### 3 Переключение параметров

Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.

- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

#### Для автоматического просмотра текста:

- 1 Нажмите на кнопку DISP для воспроизведения названия диска или дорожки.  
Названия воспроизводятся в рамках одного просмотра.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При изменении воспроизводимого диска или дорожки название отображается в рамках одного просмотра.

- 2 Удержание кнопки DISP в нажатом положении в течение нескольких секунд приводит к воспроизведению названий в рамках одного просмотра.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Воспроизведение названий допускают только те блоки, которые снабжены функцией обработки текста компакт-диска.

### Воспроизведение компакт-диска по предварительно установленному имени (DNPP)

(Работа пульта дистанционного управления с кнопкой DNPP)

Если вы предварительно установили имя диска, который желаете прослушать на автоматическом проигрывателе, то можете найти его по этому имени и перейти к его воспроизведению.

- 1 Нажмите на пульт дистанционного управления кнопку DNPP. На дисплее появляется надпись "DNPP" и устройство переходит в режим воспроизведения компакт-диска по предварительно установленному имени. Предварительно установленные в автоматическом проигрывателе дисков имена/названия дисков, воспроизводятся в течение 5 секунд по мере их прослушивания. Если в каком либо из подключенных блоков имена дисков не были предварительно установлены, воспроизводится сообщение "NO NAME" (отсутствие имени).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Данная функция может использоваться только в автоматических проигрывателях дисков, которые были изготовлены или проданы в 1997 году. Также отметим, что некоторые блоки не могут воспроизводить названия, если только предварительная установка имен не была выполнена с помощью воспроизводящей автомагнитолы.
- Во время воспроизведения имен дисков диски, установленные в автоматическом проигрывателе, которые никогда до этого не проигрывались, снабжаются на дисплее надписью "NO ACCES" (отсутствие доступа). Если после установки магазина с компакт-дисками вы не можете идентифицировать диск из-за появления сообщения "NO ACCES", то для воспроизведения его имени попытайтесь воспользоваться функцией просмотра компакт-дисков или аналогичной функцией.  
Также отметим, что сообщение "NO DISC" воспроизводится в том случае, если диск не был установлен.

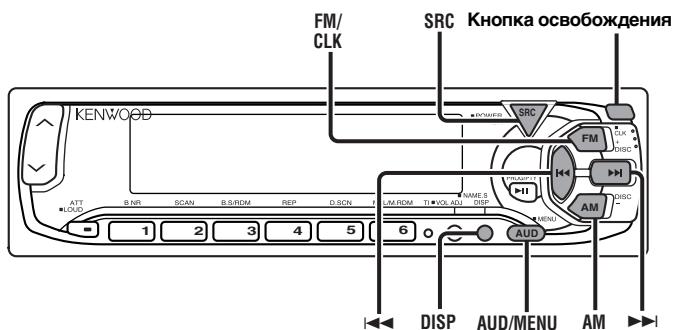
#### Быстрое воспроизведение (прямое / обратное):

Нажмите кнопку DISC + или DISC-. Нажатие кнопки DISC + приводит к быстрому последовательному воспроизведению предварительно установленных имен/названий дисков. Нажатие кнопки DISC- приводит к быстрому воспроизведению предварительно установленных имен/названий дисков в обратной последовательности.

- 2 При появлении имени диска, который вы намерены проиграть Нажмите кнопку OK. Вызывается диск, имя которого воспроизведено на дисплее, при этом режим воспроизведения диска по предварительно установленному имени (DNPP) завершается.

#### Для отмены режима DNPP:

Нажмите кнопку DNPP. В результате режим воспроизведения диска по предварительно установленному имени (DNPP) отменяется.



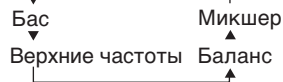
Дисплей часов



### Настройка звукового сигнала

Установите различные параметры, определяющие качество звука.

- 1 Для входа в режим настройки нажмите кнопку AUD.
- 2 Нажмите кнопку FM или AM. При каждом нажатии кнопки режим настройки меняется следующим образом:  
Нажатие кнопки FM меняет надписи на дисплее в прямом направлении, а нажатие кнопки AM меняет надписи в обратном направлении.



#### ПРИМЕЧАНИЕ Память под источник звука

Каждый источник звука (лента, диапазоны FM, AM и автоматический проигрыватель дисков) снабжен собственной памятью, в которой хранятся параметры настройки нижних и верхних звуковых частот. После этого каждый раз, когда в прибегаете к тому или иному источнику звука, установленные для него параметры вызываются из памяти автоматически (к примеру, режим FM использует настройки звука, выполненные для диапазона FM, режим AM - для диапазона AM и т.д.).

- 3 Нажмите кнопку <<|>>. Воспользуйтесь приводимой ниже таблицей для настройки воспроизведенного на дисплее режима.

| Режим настройки (Дисплей) | Действие кнопки настройки звука |                            |
|---------------------------|---------------------------------|----------------------------|
|                           | Кнопка << >>                    | Кнопка >> >>               |
| Бас ("BAS")               | Ослабление нижних частот.       | Усиление нижних частот.    |
| Верхние частоты ("TRE")   | Ослабление верхних частот.      | Усиление верхних частот.   |
| Баланс ("BAL")            | Уиление левого канала.          | Усиление правого канала.   |
| Микшер ("FAD")            | Усиление заднего канала.        | Усиление переднего канала. |

- 4 Для закрытия режима настройки нажмите кнопку AUD.

## Другие свойства

### Переключение графической индикации

Данная функция позволяет переключать графическую индикацию на режим, который имеет возможность отображать уровень громкости, или на другой режим, способный отображать самые различные параметры. Начальным состоянием является ON (отображение различных параметров).

#### Включение/выключение графической индикации:

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте на кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция переключения графической индикации.  
Для поиска в обратном направлении нажимайте на кнопку ◀◀. Состояние функции определяется появляющимися на дисплее сообщениями "GRAP ON" или "GRAP OFF", которые указывают на включение и соответственно выключение графической индикации.  
"GRAP ON" (Работает графический режим.)  
"GRAP OFF" (Графический режим не работает.)
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

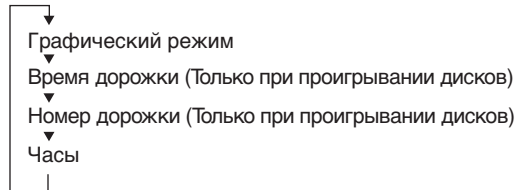
При регулировке уровня звука, даже при включении данной функции, дисплей отображает только регулируемый уровень звука, а не какие-либо другие параметры.

### Переключение дисплея

Можно изменить изображение в каждом из режимов.

#### Переключение дисплея:

При каждом нажатии и удерживании кнопки CLK нажатой в течение минимум 1 с происходит переключение изображения следующим образом:



### Регулятор света

Вы можете изменять яркость дисплея.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Функция автоматического уменьшения яркости не работает без подключения соответствующего кабеля.

#### Включение/выключение регулятора света:

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Удерживайте в нажатом положении кнопку ►► до тех пор, пока на дисплее не появится функция Регулятор света.  
Нажмите кнопку ◀◀ для выполнения поиска в другом направлении.  
Установка функции регистрируется с помощью индикатора "DIM ON" (РЕГУЛЯТОР СВЕТА ВКЛЮЧЕН) или "DIM OFF" (РЕГУЛЯТОР СВЕТА ВЫКЛЮЧЕН), которые появляются на дисплее и указывают на то, что текущей установкой регулятора света является установка "вкл." или "выкл".
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

## Функция автоматического уменьшения яркости

Яркость свечения дисплея уменьшается при включении освещения в автомобиле.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Функция автоматического уменьшения яркости не работает без подключения соответствующего кабеля.

## Функция приглушения звука при телефонном вызове

В случае получения телефонного вызова на время отключите аудиосистему.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если кабель не подключен к автомобильному телефону, данная функция не работает.

### Если зазвонил телефон:

При получении телефонного вызова на дисплее появляется сообщение "CALL" и все функции устройства на время прерываются.

### Прослушивание аудиосистемы во время телефонного вызова:

Нажмите кнопку SRC.

С дисплея исчезает сообщение "CALL", и громкость исходного источника звука начинает постепенно восстанавливаться.

### Выключение функции приглушения звука после телефонного вызова:

Положите телефонную трубку.

С дисплея исчезает сообщение "CALL".

Исходный источник звука (например, тот, что работал до телефонного вызова) включается автоматически и его громкость начинает постепенно восстанавливаться.

## Избирательное свечение

Вы можете переключать цвет свечения кнопки между зеленым и желтым.

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.

На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.

- 2 Последовательно нажимайте кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция избирательного свечения. Для поиска в обратном направлении нажмите кнопку ◀◀◀. Состояние функции отображается на дисплее в виде надписи "COL GRN" или "COL AMB", что указывает на то, что текущим цветом соответственно является зеленый или желтый.
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

## Тональный сигнал сенсорных датчиков

Данная функция формирует тональный сигнал, сопровождающий срабатывание кнопки. Он может быть включен или выключен.

### Включение/выключение тональный сигнал сенсорных датчиков:

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте на кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция тонального сигнала сенсорных датчиков. Для поиска в обратном направлении нажимайте на кнопку ◀◀◀. Состояние функции определяется появляющимися на дисплее сообщениями "Beep ON" или "Beep OFF", которые указывают, что тональный сигнал включен или соответственно выключен.
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Тональный сигнал не подается на гнезда предвыхода.

## Другие свойства

### Регулировка контрастности

Подобная регулировка обеспечивает более спокойное восприятие показаний дисплея.

**Для регулировки контрастности:**

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте на кнопку ►►1, пока на дисплее не появится функция регулировки контрастности.  
Для поиска в обратном направлении нажимайте на кнопку 1◄◄.  
Состояние функции определяется появляющимся на дисплее сообщением "CONT ##", которое указывает на включение режима регулировки контрастности.
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
Для усиления контрастности нажмите на кнопку FM, а для ее ослабления - на кнопку AM. Уровень контрастности может выбираться из диапазона 0 - 10.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от установленного уровня индикация "##" в режиме регулировки контрастности меняется. Начально устанавливаемым значением является "5".

### Настройка времени

С помощью автоматической настройки времени вы можете автоматически выставлять часы в соответствии с сигналами точного времени, передаваемыми станциями RDS (после получения сигналов RDS в течение нескольких минут). Вы также имеете возможность установить время вручную, если функция автоматической настройки времени отключена. По умолчанию предусмотрена автоматическая настройка времени.

**Автоматическая настройка времени:**

На 3-4 минуты настройтесь на станцию RDS.  
Произойдет автоматическая настройка времени относительно точного местного времени.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если выбранная вами станция RDS не передает сигналов точного времени, время не настраивается. В этом случае следует выбрать другую станцию RDS.

**Включение и выключение автоматической настройки времени:**

- 1 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит включение режима меню.
- 2 Последовательно нажимайте на кнопку ►►1, пока на дисплее не появится функция автоматической настройки времени.  
Для поиска в обратном направлении нажимайте на кнопку 1◄◄.  
Состояние функции определяется появляющимися на дисплее сообщениями "SYNC ON" или "SYNC OFF", которые указывают на включение и соответственно выключение функции автоматической настройки времени.  
"SYNC ON" (Автоматическая настройки времени)  
"SYNC OFF" (Ручная настройки времени)
- 3 **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

**Ручная настройка времени:**

- 1 Выключите режим автоматической настройки времени, как было отмечено выше.
- 2 В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении.  
На дисплее высвечивается надпись "MENU" и происходит

включение режима меню.

- 3 Последовательно нажимайте на кнопку ►► пока на дисплее не появится сообщение "CLK ADJ".  
Для поиска в обратном направлении нажимайте на кнопку ◀◀.
- 4 Для ввода режима настройки времени удерживайте в течение нескольких секунд кнопку AM или FM в нажатом положении. Начинает мигать индикация часов.
- 5
  - Установка часа  
Нажимайте на кнопку FM для увеличения значения часа или на кнопку AM для его уменьшения.
  - Установка минут  
Нажимайте на кнопку ►► для увеличения значений минут или на кнопку ◀◀ для их уменьшения.
- 6 Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

### Передняя панель предотвращения кражи

Передняя панель аппарата может быть отсоединена и взята с собой, что в какой-то степени гарантирует защиту от кражи.

#### Снятие передней панели:

Нажмите кнопку освобождения, лицевая панель откидывается. В этом откинутом положении, подавая лицевую панель вбок, одновременно потяните ее вперед и снимите.



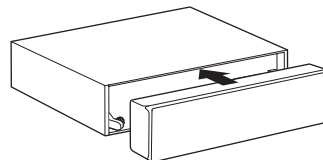
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Передняя панель представляет собой составную часть точного оборудования и может пострадать от ударов и сотрясений. Поэтому после снятия передней панели храните ее в специально предназначенном для нее футляре.
- Не следует оставлять переднюю панель или футляр передней панели в жарких или влажных местах или местах, подвергающихся воздействию прямых солнечных лучей. Также избегайте сильно

запыленных мест и мест, где на аппарат могут попасть брызги воды.

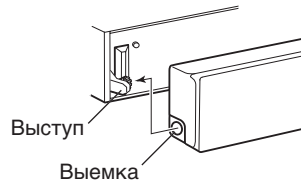
#### Установка передней панели на место:

Удерживая лицевую панель так, чтобы ее передняя сторона была направлена к вам, вставьте ее и нажмите на нее до срабатывания защелки. Теперь лицевая панель установлена, и аппарат может работать.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если при установке лицевой панели возникают трудности, совместите выемку на левой стороне лицевой панели с выступом на аппарате, а затем закройте лицевую панель.



## Другие свойства

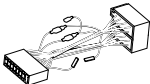


### DSI (Индикатор заблокированной системы)

После снятия передней панели на устройстве начинает мигать красный индикатор, предупреждая потенциальных грабителей. Заводской установкой для данной функции является "ON".

#### **Включение/выключение индикатора заблокированной системы:**

- 1** В течение одной или нескольких секунд удерживайте кнопку MENU в нажатом положении. На дисплее отображается сообщение "MENU" и включается режим меню.
- 2** Последовательно нажимайте кнопку ►►, пока на дисплее не появится функция DSI (Индикатор заблокированной системы). Для поиска в обратном направлении нажимайте кнопку ◀◀. Состояние функции отображается на дисплее в виде сообщений "DSI ON" или "DSI OFF", указывающих соответственно на то, что индикатор блокировки системы включен или выключен.
- 3** **Переключение параметров**  
Нажмите кнопку AM или FM.  
При этом информация на дисплее и параметры настройки изменяются.
- 4** Для закрытия режима меню нажмите кнопку MENU.

## Принадлежности

|   | Внешний вид   | Количество |
|---|---|------------|
| ① |  | 1          |
| ② |  | 2          |
| ③ |  | 1          |

### ▲ВНИМАНИЕ

Применение других принадлежностей, которые не входят в комплект поставки, может привести к повреждению аппарата. Проверьте, что вы применяете только принадлежности, поставленные вместе с аппаратом, как показано выше.

## Процесс установки

1. Во избежание короткого замыкания следует извлечь ключ из зажигания и разъединить отрицательный вывод ⊖ батареи.
2. Правильно присоедините входные и выходные кабели всех частот.
3. Соедините кабель со жгутом проводов.
4. Возьмите разъем В на жгуте проводов и присоедините его к разъему громкоговорителя в вашем автомобиле.
5. Возьмите разъем А на жгуте проводов и присоедините его к внешнему разъему электропитания вашего автомобиля.
6. Присоедините разъем жгута проводов к аппарату.
7. Установите аппарат в вашем автомобиле.
8. Опять соедините отрицательный вывод ⊖ батареи.
9. Нажмите на кнопку Reset.

### ▲ВНИМАНИЕ

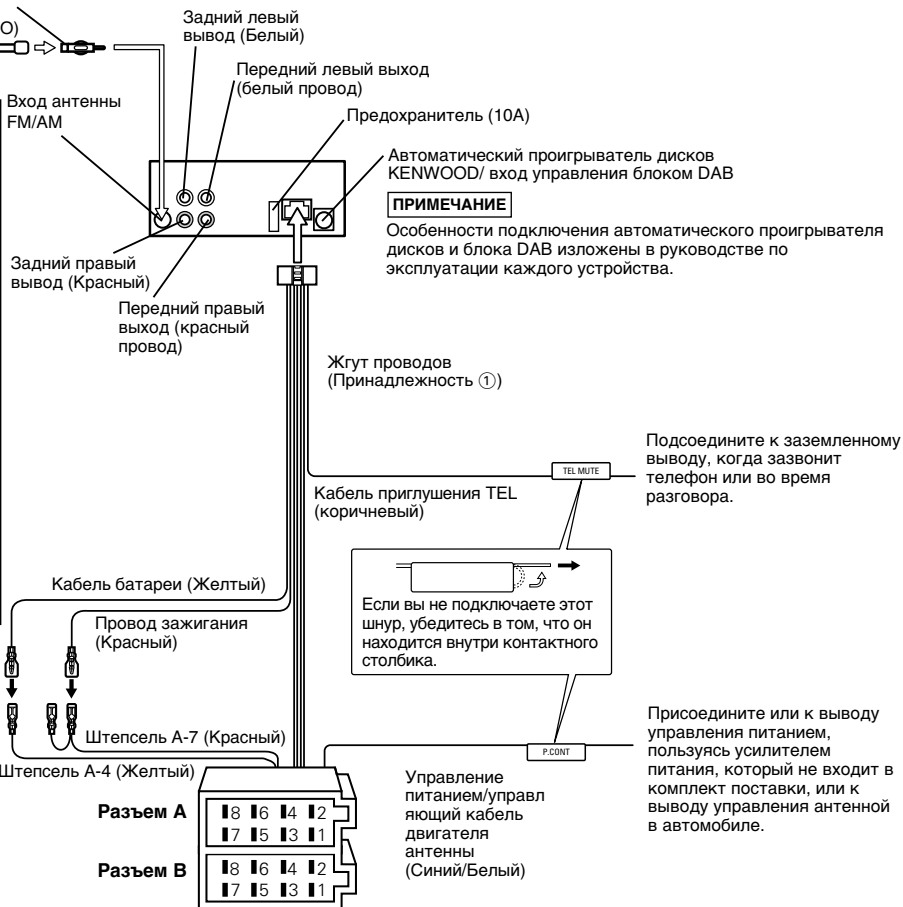
- Если ваш автомобиль не подготовлен к такой специальной системе присоединения, обратитесь к дилеру изделий фирмы KENWOOD.
- Применяйте только адаптеры для кабелей антенны (ISO-JASO), если у шнура антенны имеется штепсель ISO.
- Проверьте, что все кабельные связи прочно соединены с помощью вставленных гнезд до полного закрытия.
- Если зажигание вашего автомобиля не имеет положения АСС или если кабель зажигания присоединен к источнику питания с постоянным напряжением, как например батарейный кабель, питание не будет соединено с зажиганием (то есть не будет включаться и выключаться одновременно с зажиганием). Если хотите соединить питание аппарата с зажиганием, следует присоединить кабель зажигания к источнику питания, который можно включать и выключать с помощью ключа замка зажигания.
- Если предохранитель перегорит, сначала следует проверить, что кабели не вызвали короткое замыкание, затем заменить старый предохранитель новым одинакового значения.
- Следите за тем, чтобы несоединенные кабели или выводы не прикасались к металлическим частям автомобиля или другим электропроводным материалам. Во избежание короткого замыкания не следует также удалять шапки, покрывающие концы несоединенных кабелей или выводов.
- Присоедините правильно кабели громкоговорителя к соответствующим выводам. Аппарат можно повредить, если соедините отрицательные кабели ⊖ и/или заземлите их к любой металлической части автомобиля.
- После установки аппарата следует проверить, правильно ли в автомобиле работают стоп-сигналы, индикаторы, стеклоочистители и т.д.
- Чтобы присоединить некоторые автоматические проигрыватели дисков, необходимо применить преобразовательные кабели.
- Более подробную информацию можно прочитать в разделе "Меры предосторожности".
- Если панель управления снабжена крышкой, блок следует подключить таким образом, чтобы его передняя панель не задевала крышку при открывании и закрывании.

Адаптер для кабелей антенны (ISO-JASO) (Принадлежность ③)

Шнур антенны (ISO) → Задний левый вывод (Белый)

**Таблица функций разъема**

| Номера штырей разъемов ISO         | Цвет кабеля       | Функции                        |
|------------------------------------|-------------------|--------------------------------|
| <b>Разъем для внешнего питания</b> |                   |                                |
| A-4                                | Желтый            | Аккумулятор                    |
| A-5                                | Синий/Белый       | Управление питанием            |
| A-6                                | Оранжевый/белый   | Диммер                         |
| A-7                                | Красный           | Зажигание (ACC)                |
| A-8                                | Черный            | Заземляющее соединение (земля) |
| <b>Разъем для колонок</b>          |                   |                                |
| B-1                                | Фиолетовый        | Задний правый (+)              |
| B-2                                | Фиолетовый/Черный | Задний правый (-)              |
| B-3                                | Серый             | Передний правый (+)            |
| B-4                                | Серый/Черный      | Передний правый (-)            |
| B-5                                | Белый             | Передний левый (+)             |
| B-6                                | Белый/Черный      | Передний левый (-)             |
| B-7                                | Зеленый           | Задний левый (+)               |
| B-8                                | Зеленый/Черный    | Задний левый (-)               |



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Особенности подключения автоматического проигрывателя дисков и блока DAB изложены в руководстве по эксплуатации каждого устройства.

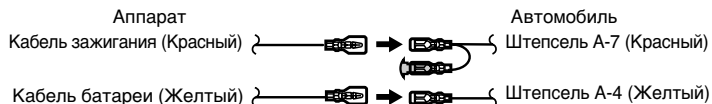
Русский

**▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Присоединение разъема ISO (см. стр. 32)

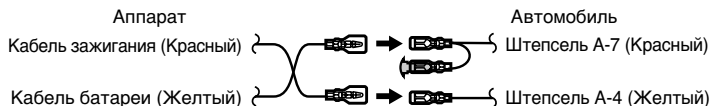
Расположение штырей у разъемов ISO зависит от типа автомобиля, который вы водите. Во избежание повреждения аппарата следует проверить, что соединения сделаны правильно.

Стандартное соединение для жгута проводов описано ниже в пункте 1. Если штыри разъема ISO расположены соответственно пункту 2 или 3, следует провести соединение в соответствии с рисунком.

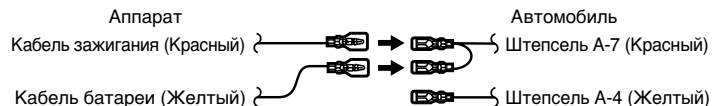
- 1 (Стандартная настройка) Штепсель А-7 (красный) автомобильного разъема ISO подсоединен к зажиганию, а штепсель А-4 (желтый) подсоединен к постоянному электропитанию.



- 2 Штепсель А-7 (красный) автомобильного разъема ISO подсоединен к источнику постоянного электропитания, а штепсель А-4 (желтый) соединен с зажиганием.



- 3 Штепсель А-4 (желтый) автомобильного разъема ISO не подсоединен вообще, однако штепсель А-7 (красный) подсоединен к источнику постоянного электропитания (или оба штепселя А-7 (красный) и А-4 (желтый) подсоединены к источнику постоянного электропитания).



**ПРИМЕЧАНИЕ**

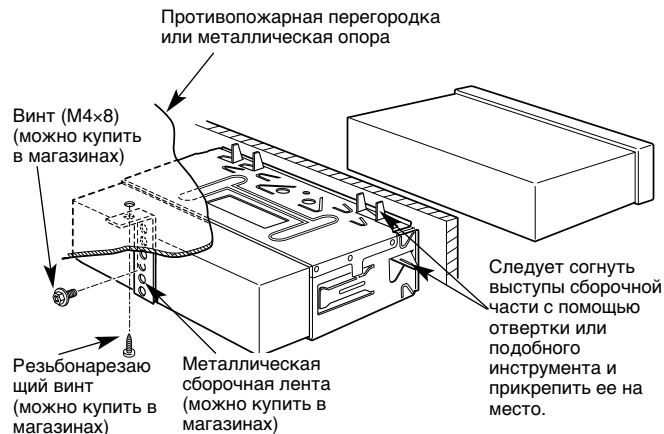
Если соединение выполнено как в 3, напряжение питания не будет поступать от блока в замок зажигания.

По этой причине не забывайте каждый раз при выключении зажигания выключать питание аппарата.

Для подключения питания аппарата к зажиганию подсоедините провод зажигания (АСС...красный) к источнику питания, который может включаться и выключаться от ключа зажигания.

**Установка**

**■ Установка**



**ПРИМЕЧАНИЕ**

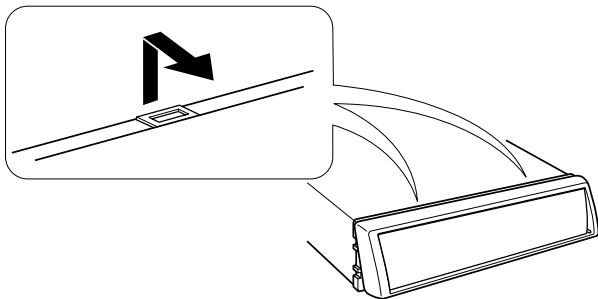
Следует проверить, что аппарат прочно установлен на месте. Если аппарат укреплен неустойчиво, это может привести к неисправности (например пропуск звука).

### ■ Снятие жесткой резиновой оправки

- 1 Насадите крючки на экстрактор и снимите два запора на нижнем уровне, оставляя экстрактор на верхнем уровне. Подайте оправку вниз и вытащите ее, как показано на рисунке.



- 2 После освобождения нижнего края выполните аналогичную процедуру и для верхних креплений.

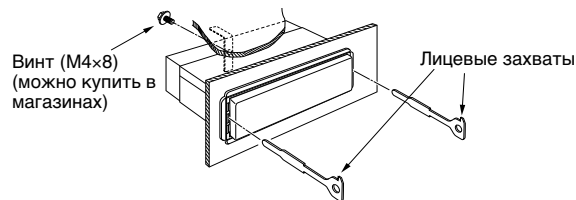


#### ПРИМЕЧАНИЕ

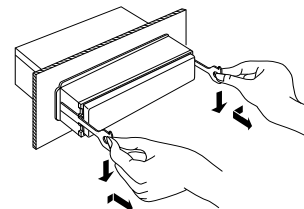
Если начинать операции с верхнего края, то оправка может быть снята аналогичным образом.

### ■ Снятие аппарата

- 1 Прочитайте раздел "Снятие жесткой резиновой оправки" и затем снимите жесткую резиновую оправку.
- 2 Удалите винт (M4×8) из задней панели.
- 3 Вставьте оба экстрактора под углом и введите их глубоко в отверстия с каждой стороны, как показано на рисунке.



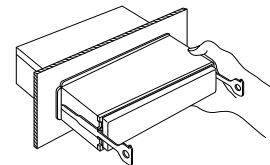
- 4 Отведите экстрактор в нижнее направление и потяните устройство на себя, выдвинув его из отверстия наполовину, надавливая при этом на его боковые стенки.



#### ▲ВНИМАНИЕ

Снимая аппарат, будьте осторожны, чтобы не ранить себя захватывающими крючками.

- 5 Затем следует вытащить аппарат руками, следя за тем, чтобы не уронить его.



## Поиск и устранение неисправностей

Что кажется неисправным действием вашего аппарата, может быть лишь результатом незначительного ошибочного использования или неправильно выполненной электрической схемы. Прежде чем обращаться в сервисную службу, проверьте следующую таблицу неисправностей.

| ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ  | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ   | УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ   |
|--|---|--|
| Питание не включается.   | Предохранитель перегорел.   | После проверки коротких замыканий в кабелях следует заменить предохранитель новым предохранителем одинакового значения.                      |
|  | Отсутствие позиции АСС в зажигании автомобиля.  | Следует подсоединить такой же кабель к зажиганию, как и кабель батареи.  |
| Не слышен звук или звучание слишком слабо.                           | Включена функция аттенюатора.   | Выключите функцию аттенюатора.   |
|  | Все настройки микшера и/или баланса сделаны только для одной стороны.   | Следует аннулировать настройки микшера и/или баланса.  |
|  | Входные/выходные кабели или жгут проводов неправильно подсоединены.   | Подсоедините снова правильно входные/выходные кабели и/или жгут проводов. Смотрите раздел “Подсоединение кабелей к гнездам для подключения”. |
|  | Плохая кассетная лента.   | Попробуйте воспроизводить другую кассетную ленту. Если она воспроизводится без проблем, первая лента была плохая.                            |
| Лента не загружается. Нет звука, хотя воспроизводится дисплей ленты. | Зажигание автомобиля было выключено во время извлечения кассеты, или кассета была извлечена во время загрузки, было выполнено переключение в режим магнитофона при отсутствии в аппарате кассеты. | Нажмите кнопку извлечения кассеты.   |
| После нажатия кнопки ничего не происходит.                           | Компьютерный чип в этом аппарате действует неправильно.   | Нажмите кнопку Reset, расположенную на аппарате (см. стр. 4).  |
| Плохое качество звука или искаженный звук.                           | Магнитофонная головка загрязнена.   | Очистите магнитофонную головку соответственно разделу “Очистка магнитофонной головки” (см. стр. 4).  |
|  | Какой-либо винт в автомобиле может прижимать кабель громкоговорителя.   | Следует проверить провода громкоговорителя.  |
|  | Громкоговорители неправильно подсоединены.  | Снова соедините кабели громкоговорителей, чтобы каждое выходное гнездо было подсоединено к отдельному громкоговорителю.                      |
| Плохой радиоприем.   | Антенна автомобиля не выдвинута.  | Следует выдвинуть антенну до конца.  |
|  | Кабель, управляющий антенной, не подсоединен.   | Следует правильно подсоединить кабель соответственно разделу “Подсоединение кабелей к гнездам для подключения”.                              |

## Поиск и устранение неисправностей

| ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ  | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ                           | УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ  |
|--|---|---|
| При выключении зажигания сотрется память.  | Кабель батареи не подсоединен к соответствующему выводу.  | Следует правильно подсоединить кабель соответственно разделу "Подсоединение кабелей к гнездам для подключения". |
|  | Кабели зажигания и батареи неправильно подсоединены.      | Следует правильно подсоединить кабели соответственно разделу "Подсоединение кабелей к гнездам для подключения". |
| Не работает функция приглушения звука при телефонном вызове.                                       | Неправильно подключен кабель TEL mute.                    | Следует правильно подсоединить кабели соответственно разделу "Подсоединение кабелей к гнездам для подключения". |
| Даже при отсоединенном кабеле TEL mute включается функция приглушения звука при телефонном вызове. | Кабель TEL mute касается металлических частей автомобиля. | Отведите кабель TEL mute от металлических частей автомобиля.  |

### Режим управления внешним диском

| ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ  | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ  | УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ   |
|--|--|--|
| Нельзя выбрать режим автоматического проигрывателя компакт-дисков.                               | К входному гнезду автоматического проигрывателя дисков на аппарате кабель не подсоединен.                  | Подсоедините кабель к входному гнезду автоматического проигрывателя дисков на аппарате.  |
|  | Заданный компакт-диск сильно загрязнен.  | Очистите компакт-диск.   |
|  | Компакт-диск перевернут.   | Следует вставить компакт-диск, направив сторону с этикеткой вверх.   |
| Не воспроизводится нужный диск, а воспроизводится другой диск.                                   | Компакт-диск вставлен в неправильный паз.  | Следует вынуть магазин и проверить номер определенного компакт-диска.  |
|  | Компакт-диск сильно поцарапан.   | Следует попробовать другой компакт-диск.   |
| Звук идет с перерывами.  | Что-то соприкасается с автоматическим проигрывателем дисков.   | Следует устранить все, что с ним соприкасается.  |
|  | Компакт-диск поцарапан или загрязнен.  | Если перескакивание проходит в одном и том же месте при остановке автомобиля, значит что-то произошло с компакт-диском. Очистите компакт-диск. |
| На дисплее изображено, что автоматический проигрыватель дисков работает, однако не слышно звука. | Компьютерный чип в аппарате действует неправильно.   | Нажмите кнопку Reset, расположенную на аппарате (см. стр. 4).  |
| Не происходит проигрывание определенной дорожки.   | Был выбран режим проигрывания в случайном порядке или проигрывание в случайном порядке дисков из магазина. | Отключите функцию проигрывания в случайном порядке или проигрывания в случайном порядке дисков из магазина.                                    |

### В следующих случаях обратитесь за консультацией в ближайший сервисный центр:

- Даже когда подключено устройство смены дисков, режим устройства смены дисков (Disc Changer Mode) не устанавливается, а на дисплее появляется индикатор "AUX".
- Даже когда не подключено ни одно из устройств (KCA-S210A, CA-C1AX, KDC-CPS87, KDC-CX87, KDC-CPS85, KDC-CX85, KDC-CPS82 или KDC-CX82), при переключении режимов выбирается режим AUX.

**При появлении определенных неисправностей в вашей системе на дисплее будут изображены следующие сообщения. Поступайте соответственно рекомендованным инструкциям.**

- EJECT** В автоматический проигрыватель дисков не был вставлен диск из магазина дисков. Магазин дисков не заполнен полностью.  
⇒ Заполните магазин дисков как следует.  
Отсутствие в устройстве компакт-диска.  
⇒ Вставьте компакт-диск.
- NO DISC** В магазине дисков нет дисков.  
⇒ Вставьте диск в магазин дисков.
- E-04** В магазине дисков нет дисков.  
⇒ Вставьте диск в магазин дисков.  
Компакт-диск сильно загрязнен. Компакт-диск перевернут. Компакт-диск сильно поцарапан.  
⇒ Очистите компакт-диск и вставьте правильно.
- BLANK** На MD ничего не записано.  
⇒ Автоматически будет воспроизводиться последующий MD.
- NO TRACK** На MD не было записано никаких дорожек, хотя у него есть заглавие.  
⇒ Автоматически будет воспроизводиться последующий MD.
- NO PANEL** Лицевая панель подчиненного блока, подключенного к этому блоку, снята.  
⇒ Установите ее на место.
- E-77** По какой-либо причине аппарат неисправно действует.  
⇒ Нажмите кнопку Reset, расположенную на аппарате. Если не исчезнет код “E-77” обратитесь в ближайшую сервисную службу.
- E-99** Что-то случилось с магазином для дисков. Или автомагнитола по какой-то причине работает неисправно.  
⇒ Проверьте магазин для дисков. После чего нажмите на кнопку Reset.  
Если код “E-99” не исчезает, обратитесь в ближайший центр технического обслуживания.
- HOLD** Защитная цепь в аппарате активизируется, если температура внутри автоматического проигрывателя дисков превысит 60°C и остановит действие аппарата.  
⇒ Аппарат следует охладить, поэтому откройте окна или включите кондиционирование воздуха. Когда температура понизится ниже 60°C, снова начнется проигрывание диска.
- : IN :** Если индикатор непрерывно мигает, возможно лента забилась или запуталась.  
⇒ Обратитесь к дилеру изделий фирмы Kenwood, если кассету с лентой нельзя выбросить.

## Технические характеристики

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

### Секция тюнера FM

|  |                      |
|--|----------------------|
| Диапазон частот                                  |                      |
| FM1:.....  | 65,0 МГц ~ 74,0 МГц  |
| FM2,3:.....                                      | 87,5 МГц ~ 108,0 МГц |
| Выбор шага настройки частоты станции             |                      |
| FM1:.....  | 30 кГц               |
| FM2,3:.....                                      | 50 кГц               |
| Применимая чувствительность (S/N = 26 дБ).....   | 0,7 мкВ / 75 Ом      |
| Приглушенная чувствительность (S/N = 46 дБ)..... | 1,6 мкВ / 75 Ом      |
| Частотная характеристика ( $\pm 3,0$ дБ).....    | 30 Гц ~ 15 кГц       |
| Отношение сигнал/шум (монофонический).....       | 65 дБ                |
| Избирательность (DIN) ( $\pm 400$ кГц).....      | $\geq 80$ дБ         |
| Разделение стереозвука (1 кГц).....              | 35 дБ                |

### Секция тюнера MW

|  |                    |
|--|--------------------|
| Диапазон частот (9 кГц пространственных).....  | 531 кГц ~ 1611 кГц |
| Применимая чувствительность (S/N = 20 дБ)..... | 25 мкВ             |

### Секция тюнера LW

|  |                   |
|--|-------------------|
| Диапазон частот.....                           | 153 кГц ~ 281 кГц |
| Применимая чувствительность (S/N = 20 дБ)..... | 45 мкВ            |

### Секция кассетного проигрывателя

|  |                              |
|--|------------------------------|
| Скорость ленты.....                            | 4,76 см/с.                   |
| Колебание уровня тона (WRMS).....              | 0,08 %                       |
| Частотная характеристика (70 мкс).....         | 30 Гц – 18 кГц ( $\pm 3$ дБ) |
| Разделение частот (1 кГц).....                 | 43 дБ                        |
| Отношение сигнал/шум                           |                              |
| (Система шумоподавления Dolby включена).....   | 57 дБ                        |
| (Система шумоподавления Dolby B включена)..... | 65 дБ                        |

### Звуковая секция

|   |                    |
|---|--------------------|
| Максимальная выходная мощность.....             | 45 Вт $\times$ 4   |
| Выходная мощность (DIN 45324, +B = 14,4 В)..... | 28 Вт $\times$ 4   |
| Действие тембра                                 |                    |
| Низкие частоты:.....                            | 100 Гц $\pm$ 10 дБ |
| Высокие частоты:.....                           | 10 кГц $\pm$ 10 дБ |
| Уровень / нагрузка перед выходом.....           | 1800 мВ/10 кОм     |
| Импеданс перед выходом.....                     | $\leq 600$ Ом      |

### Общие характеристики

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| Рабочее напряжение.....                           | 14,4 В (допускается 11 ~ 16 В)  |
| Потребляемая мощности.....                        | 10 А                            |
| Габариты установки (Ш $\times$ В $\times$ Г)..... | 182 $\times$ 53 $\times$ 155 мм |
| Масса.....  | 1400 г                          |